

## 400011-2026 - Konkursas

Vokietija – Poligrafinės rinkimo paslaugos – Prepress 2026 EU

OJ S 111/2026 11/06/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka - Skelbimas apie pakeitimą  
Paslaugos

### 1. Pirkėjas

---

#### 1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Deutsches Archäologisches Institut

E. paštas: [vergabe@dainst.de](mailto:vergabe@dainst.de)

Pirkėjo teisinė forma: Centrinės valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Laisvalaikis, kultūra ir religija

### 2. Procedūra

---

#### 2.1. Procedūra

Pavadinimas: Prepress 2026 EU

Aprašymas: Rahmenverträge über die Prepress von archäologischen Publikationen aus Buchreihen und Zeitschriften der Zentrale und verschiedener Zweiganstalten des Deutschen Archäologischen Instituts (DAI) LOS 1: Abschluss eines Rahmenvertrags über die Prepress von archäologischen Publikationen aus Buchreihen der Zentrale und verschiedener Zweiganstalten des Deutschen Archäologischen Instituts (DAI). Alle Reihenwerke erscheinen in der Regel in zwei Ausgabemedien, für die der Auftragnehmer die entsprechenden Formate erstellt: • Druck-PDF • Web-PDF • Es kann auch die Ausgabe als BITS-XML beauftragt werden. Die BITS-Dateien werden über XSLT-Schnittstellen aus den InDesign-Daten generiert; eine entsprechende BITS Konvertierungsstrecke liegt vor (diese entspricht der bei Github zugänglichen JATS-XML Produktionsstrecke für die Zeitschriften: <https://github.com/dainst/dai-jats> produktionsstrecke). Neben der Satzerstellung und Lieferung der genannten Formate wird teilweise auch die Bildbearbeitung beauftragt. Laufzeit: 01.11.2026 bis 31.10.2030 Das geschätzte Gesamtvolumen für die Gesamtlaufzeit liegt bei ca. 100 bis ca. 130 Bänden im Los 1. Dabei ist der Umfang der einzelnen Bände sehr variabel. Es gibt Bände mit nur 150 Seiten, aber in Einzelfällen auch Bände mit 1.000 Seiten. Gleiches gilt für die Abbildungszahl; sie variiert von wenigen Textabbildungen bis über 2.000 Abbildungen im Text, auf Tafeln und Beilagen. Ein bestimmtes Auftragsvolumen kann vom DAI nicht garantiert werden. LOS 2: Abschluss eines Rahmenvertrags über die Prepress von archäologischen Publikationen aus Zeitschriften der Zentrale und verschiedener Zweiganstalten des Deutschen Archäologischen Instituts (DAI). Alle Zeitschriften erscheinen in der Regel in drei Ausgabemedien, für die der Auftragnehmer die entsprechenden Formate erstellt: • Druck-PDF • Web-PDF • responsive Viewerausgabe basierend auf JATS-XML-Dateien. Die JATS-Dateien werden über XSLT-Schnittstellen aus den InDesign-Daten generiert; eine entsprechende Konvertierungsstrecke liegt vor (siehe <https://github.com/dainst/dai-jats> produktionsstrecke). Neben der Satzerstellung und Lieferung der genannten Formate wird teilweise auch die Bildbearbeitung beauftragt. Laufzeit: 01.11.2026 bis 31.10.2030 Voraussichtlich werden in der regulären Vertragslaufzeit innerhalb dieses Loses insgesamt ca. 48 bis 50 Zeitschriftenausgaben hergestellt werden. Dabei ist der Umfang der einzelnen Ausgaben sehr variabel. Es gibt Ausgaben mit nur 150 Seiten, aber in Einzelfällen auch Ausgaben mit 600 Seiten. Gleiches gilt für die Abbildungszahl, die eine Spanne von ca. 100 bis über 600

Textabildungen umfasst. Ebenso variiert die Anzahl an Artikeln je Zeitschrift und Ausgabe erheblich (ca. 6–20 Artikel). Faltafeln und Beilagen sind nicht vorgesehen. Ein bestimmtes Auftragsvolumen kann vom DAI nicht garantiert werden.

Procedūros identifikatorius: ad186381-a7fe-4e9e-ad10-043e1b458916

Vidaus identifikatorius: 42101\_02\_26

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

#### **2.1.1. Tikslas**

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79822300 Poligrafinės rinkimo paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 79822400 Litografijos paslaugos

#### **2.1.2. Sutarties vykdymo vieta**

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Berlin (DE300)

Šalis: Vokietija

#### **2.1.3. Vertė**

Numatoma vertė be PVM: 1 017 748,00 EUR

#### **2.1.4. Bendra informacija**

**Teisinis pagrindas:**

Direktyva 2014/24/ES

vgv -

#### **2.1.5. Pirkimo sąlygos**

**Pateikimo sąlygos:**

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienas dalyvis gali pateikti pasiūlymus, skaičius: 2

**Sutarties sąlygos:**

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienam dalyviui gali būti skirtos sutartys, skaičius: 2

#### **2.1.6. Pašalinimo pagrindai**

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas

Korupcija:

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai:

Dalyvavimas nusikalstamoje organizacijoje:

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas:

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje:

Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos:

Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos:

Faktų iškraipymas, nuslėpta informacija, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ar su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas:

Pareigų darbo teisės srityje pažeidimas:

Pareigų socialinės teisės srityje pažeidimas:

Pareigų aplinkos teisės srityje pažeidimas:

Pareigos mokėti socialinio draudimo įmokas pažeidimas:

Pareigos mokėti mokesčius pažeidimas:

Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją:

Nemokumas:

## **5. Pirkimo dalis**

### 5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Prepress Reihenpublikationen/Monographien

Aprašymas: Abschluss eines Rahmenvertrags über die Prepress von archäologischen Publikationen aus Buchreihen der Zentrale und verschiedener Zweiganstalten des Deutschen Archäologischen Instituts (DAI). Alle Reihenwerke erscheinen in der Regel in zwei Ausgabemedien, für die der Auftragnehmer die entsprechenden Formate erstellt: • Druck-PDF • Web-PDF • Es kann auch die Ausgabe als BITS-XML beauftragt werden. Die BITS-Dateien werden über XSLT-Schnittstellen aus den InDesign-Daten generiert; eine entsprechende BITS Konvertierungsstrecke liegt vor (diese entspricht der bei Github zugänglichen JATS-XML Produktionsstrecke für die Zeitschriften: <https://github.com/dainst/dai-jats> produktionsstrecke). Neben der Satzerstellung und Lieferung der genannten Formate wird teilweise auch die Bildbearbeitung beauftragt. Laufzeit: 01.11.2026 bis 31.10.2030 Das geschätzte Gesamtvolumen für die Gesamtlaufzeit liegt bei ca. 100 bis ca. 130 Bänden im Los 1. Dabei ist der Umfang der einzelnen Bände sehr variabel. Es gibt Bände mit nur 150 Seiten, aber in Einzelfällen auch Bände mit 1.000 Seiten. Gleiches gilt für die Abbildungszahl; sie variiert von wenigen Textabbildungen bis über 2.000 Abbildungen im Text, auf Tafeln und Beilagen. Ein bestimmtes Auftragsvolumen kann vom DAI nicht garantiert werden.

Vidaus identifikatorius: 42101/02/26 - Los 1

#### 5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79822300 Poligrafinės rinkimo paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 79822400 Litografijos paslaugos

#### 5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Berlin (DE300)

Šalis: Vokietija

#### 5.1.3. Numatomas galiojimas

Pradžios data: 01/11/2026

Trukmės pabaigos data: 31/10/2030

#### 5.1.6. Bendra informacija

##### Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Nebūtina nurodyti

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): ne

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

#### 5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Ergeben sich aus den Auftragsunterlagen

#### 5.1.10. Skyrimo kriterijai

**Kriterijus:**

Rūšis: Kokybė

Aprašymas: Leistung 60 %

**Kriterijus:**

Rūšis: Kaina

Aprašymas: Preis 40 %

**5.1.11. Pirkimo dokumentai**

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=866690>

**5.1.12. Pirkimo sąlygos****Pateikimo sąlygos:**

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=866690>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 15/07/2026 20:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 9 Savaitės

**Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:**

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Eignungsbezogene Angaben

**Sutarties sąlygos:**

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

**5.1.15. Metodai****Preliminarioji sutartis:**

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 2

**Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:**

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

**5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra**

Peržiūros organizacija: Vergabekammer des Bundes

Informacija apie peržiūros terminus: Fristen richten sich nach den Vorgaben der Vergabekammer

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Deutsches Archäologisches Institut

**5.1. Pirkimo dalis: LOT-0002**

Pavadinimas: Prepress Zeitschriften

Aprašymas: Abschluss eines Rahmenvertrags über die Prepress von archäologischen Publikationen aus Zeitschriften der Zentrale und verschiedener Zweiganstalten des Deutschen Archäologischen Instituts (DAI). Alle Zeitschriften erscheinen in der Regel in drei Ausgabemedien, für die der Auftragnehmer die entsprechenden Formate erstellt: • Druck-PDF

• Web-PDF • responsive Viewerausgabe basierend auf JATS-XML-Dateien. Die JATS-Dateien werden über XSLT-Schnittstellen aus den InDesign-Daten generiert; eine entsprechende Konvertierungsstrecke liegt vor (siehe <https://github.com/dainst/dai-jats> produktionsstrecke). Neben der Satzerstellung und Lieferung der genannten Formate wird teilweise auch die Bildbearbeitung beauftragt. Laufzeit: 01.11.2026 bis 31.10.2030 Voraussichtlich werden in der regulären Vertragslaufzeit innerhalb dieses Loses insgesamt ca. 48 bis 50 Zeitschriftenausgaben hergestellt werden. Dabei ist der Umfang der einzelnen Ausgaben sehr variabel. Es gibt Ausgaben mit nur 150 Seiten, aber in Einzelfällen auch Ausgaben mit 600 Seiten. Gleiches gilt für die Abbildungszahl, die eine Spanne von ca. 100 bis über 600 Textabbildungen umfasst. Ebenso variiert die Anzahl an Artikeln je Zeitschrift und Ausgabe erheblich (ca. 6–20 Artikel). Faltafeln und Beilagen sind nicht vorgesehen. Ein bestimmtes Auftragsvolumen kann vom DAI nicht garantiert werden.  
Vidaus identifikatorius: 42101/02/26 - Los 2

#### **5.1.1. Tikslas**

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79822300 Poligrafinės rinkimo paslaugos

Kiti klasifikacijos kodai (cpv): 79822400 Litografijos paslaugos

#### **5.1.2. Sutarties vykdymo vieta**

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Berlin (DE300)

Šalis: Vokietija

#### **5.1.3. Numatomas galiojimas**

Pradžios data: 01/11/2026

Trukmės pabaigos data: 31/10/2030

#### **5.1.6. Bendra informacija**

##### **Rezervuota dalyvavimo teisė:**

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Nebūtina nurodyti

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): ne

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): taip

Papildoma informacija: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas**

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

#### **5.1.9. Atrankos kriterijai**

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Ergeben sich aus den Auftragsunterlagen

#### **5.1.10. Skyrimo kriterijai**

##### **Kriterijus:**

Rūšis: Kokybė

Aprašymas: Leistung 60 %

##### **Kriterijus:**

Rūšis: Kaina

Aprašymas: Preis 40 %

#### 5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=866690>

#### 5.1.12. Pirkimo sąlygos

##### **Pateikimo sąlygos:**

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=866690>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 15/07/2026 20:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 9 Savaitės

##### **Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:**

Pirkėjo nuožiūra, visi trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Eignungsbezogene Angaben

##### **Sutarties sąlygos:**

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

#### 5.1.15. Metodai

##### **Preliminarioji sutartis:**

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 2

##### **Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:**

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

#### 5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammer des Bundes

Informacija apie peržiūros terminus: Fristen richten sich nach den Vorgaben der Vergabekammer

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Deutsches Archäologisches Institut

## 8. Organizacijos

---

### 8.1. ORG-0000

Oficialus pavadinimas: Deutsches Archäologisches Institut

Registracijos numeris: 991-05630DZHV-11

Pašto adresas: Podbielskiallee 69-71

Miestas: Berlin

Pašto kodas: 14195

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Berlin (DE300)

Šalis: Vokietija

Ryšių centras: Zentrale Vergabestelle

E. paštas: [vergabe@dainst.de](mailto:vergabe@dainst.de)  
Telefono numeris: 000  
Interneto adresas: <http://www.dainst.org>

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Pirkėjas

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

**8.1. ORG-0001**

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer des Bundes

Registracijos numeris: t:022894990

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53123

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

**Šios organizacijos vaidmenys:**

Peržiūros organizacija

**8.1. ORG-0002**

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono numeris: +49228996100

**Šios organizacijos vaidmenys:**

TED eSender

## 10. Pakeitimas

---

Ankstesnė skelbimo redakcija, kuri turi būti pakeista

:

bb9a5c6c-82c6-405a-ac77-8472d5976761-01

Pagrindinė pakeitimo priežastis

:

Atnaujinta informacija

Aprašymas

:

Der Zugang zu den Auftragsunterlagen ist unbeschränkt. Nur die Unterlagen für die Arbeitsprobe sind gesondert anzufordern.

## Skelbimo informacija

---

Skelbimo identifikatorius / versija: 073845c6-3b79-4ad2-9c1b-36b402f4f582 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 16

Skelbimo išsiuntimo data: 10/06/2026 12:08:08 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas  
Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba  
Skelbimo paskelbimo numeris: 400011-2026  
OL S numeris: 111/2026  
Paskelbimo data: 11/06/2026